

Abriu

Estudos de textualidade do
Brasil, Galicia e Portugal

ABRIU: ESTUDOS DE TEXTUALIDADE DO BRASIL, GALICIA E PORTUGAL is an annual scientific journal edited by Estudis Gallecs i Portuguesos, Universitat de Barcelona (Galician and Portuguese Studies, University of Barcelona). Its goal is to offer to the academic community a space for debating textuality (literature, films, scenic arts, music...) in the frame of Brazilian, Galician and Portuguese studies with a plural methodological approach. Each issue consists of a monograph, along with miscellaneous articles, and book reviews. It is recognized by the University of Barcelona and it is published simultaneously in print and electronically with free access (<http://revistes.ub.edu/Abriu>).

DIRECTOR

Helena González Fernández (*Universitat de Barcelona, Spain*)

EDITORIAL BOARD

Jordi Cerdà Subirachs (*Universitat Autònoma de Barcelona, Spain*)

Pere Comellas (*Universitat de Barcelona, Spain*)

María Xesús Lama López (*Universitat de Barcelona, Spain*)

Elena Losada (*Universitat de Barcelona, Spain*)

Antonio Maura (*Academia Brasileira de Letras, Brazil*)

Isabel Soler (*Universitat de Barcelona, Spain*)

Ignacio Vázquez (*Universidade da Beira Interior, Portugal*)

María Dolores Villanueva Gesteira (*Fundación Penzol, Spain*)

COPY EDITOR FOR ENGLISH

Andrea Ruthven (*Universitat de Barcelona, Spain*)

COPY EDITOR FOR GALICIAN

Eva García (*Universitat de Barcelona, Spain*)

SCIENTIFIC COMMITTEE

Maria Fernanda Abreu (*Universidade Nova de Lisboa, Portugal*)

Burghard Baltrusch (*Universidade de Vigo, Spain*)

Arturo Casas (*Universidade de Santiago de Compostela, Spain*)

José Colmeiro (*The University of Auckland, New Zealand*)

Catherine Davies (*University of London, United Kingdom*)

António Apolinário Lourenço (*Universidade de Coimbra, Portugal*)

Luís Augusto Fischer (*Universidade Federal do Rio Grande do Sul, Brazil*)

Mauri Furlan (*Universidade Federal de Santa Catarina, Brazil*)

Helena Miguélez-Carballeira (*Bangor University, United Kingdom*)

Javier Gómez-Montero (*Universität Kiel, Germany*)

Carlos Paulo Martínez-Pereiro (*Universidade da Coruña, Spain*)

Cláudia Pazos-Alonso (*University of Oxford, United Kingdom*)

Isabel Pires de Lima (*Universidade do Porto, Portugal*)

Carlo Pulsoni (*Università di Padova, Italy*)

Dolores Vilavedra (*Universidade de Santiago de Compostela, Spain*)

2016

n.º 5

Abriu

Estudos de textualidade do
Brasil, Galicia e Portugal



UNIVERSITAT DE
BARCELONA

Edicions



UNIVERSITAT DE
BARCELONA

Estudis Gallecs i Portuguesos

ABRIU: ESTUDOS DE TEXTUALIDADE DO BRASIL, GALICIA E PORTUGAL
Estudis Gallecs i Portuguesos
Facultat de Filologia
Universitat de Barcelona
Gran Via de les Corts Catalanes, 585
08007 Barcelona (Spain)
filgalport@ub.edu

EDICIONS DE LA UNIVERSITAT DE BARCELONA
Adolf Florensa, s/n
08028 Barcelona
Tel.: 934 035 430
Fax: 934 035 531
www.publicacions.ub.edu
comercial.edicions@ub.edu

COVER PHOTOGRAPH
Sense títol, © Pere Puig

PRINT Gráficas Rey
ISSN 2014-8526
e-ISSN 2014-8534
DL B-18.111-2012
e-DL B-18.110-2012



The monograph «*The Livro do Desassossego* by Fernando Pessoa, challenging translators/editors» has been funded by the Cátedra José Saramago (CLP Instituto Camões, Universitat Autònoma de Barcelona).